

Er lýsingin umbiðin fleiri ferðir og
Luturin seldur ella tað eftirlýsta fingið
 ber til at ringja 11820 og fáa lýsingina tikna úr «Lýsingartorginum»
 – vilja tit ikki órogvast av fólki, ið ringir til fánytis.

KIKKERT
 8x40 Wide Angle sælgis for 500 kr.
 Tlf. 19319

ABERDEEN TÜRUR TIL JÓLA
 Ferðaseðil til Aberdeen við Smyrli fyr 1 persón til sølu fyr 700 kr. Virði 900 kr.
 Tlf. 13156

FERÐASEÐIL
 Hevur ferðaseðil til 2. jan. 96 Føroyar-Billund. Vil fegin byta um til 5. jan. ella 6. jan. 96
 Tlf. 15633

YNSKIST
 Radiator ynskist til keyps.
 Tlf. 24110, á kveldi

TIL SÖLU
 Motorola biltelefon til sølu fyr uml. 3.000 kr.
 Tlf. 24110, á kveldi

LUFTREVOLVARI
 til sølu fyr 400 kr.
 Tlf. 10795

VIT GREIÐA ALLA VØRUKOYRING FLYTING ÚRFØROYUM TIL FØROYA

Vit hava Flytikassar, Goymslu og KAPPINGARFØRAR PRÍSIR
 TILBOÐ verða givin

KOYRI-SKULIN BJ
 v/ Bjarka Johannesen
 Hoyviksvegur 65 - 100 Havn
 Tlf. 14845 - 84745

vit avgreiða

★ OLL ★
KOYRIKORT
 Trailer - Buss - Lastbil - Persónbil - Motorsukklur

Næmi um skul, tilfararar, koyri-
 hálendi o.s.á. Tlf. 14845 - 84745



BILLUTIR

útvegast til
FLEST ALLAR BILAR

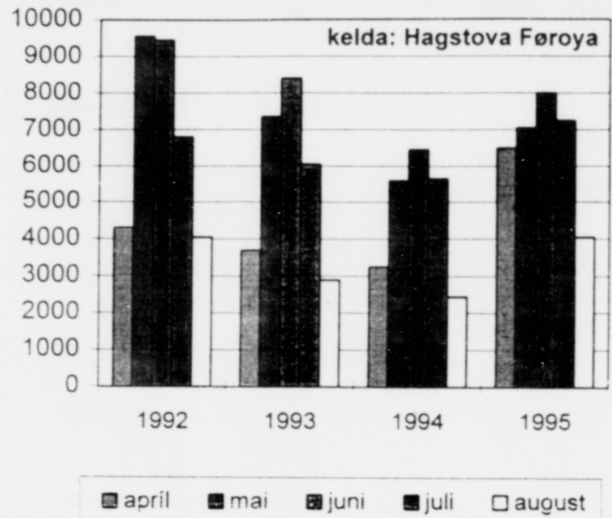
Fa. BILLUTIR
 Tlf. 21605 Fax. 21666

Gisingarhúsini stóra framgongd í ár

Eftir stóra afturgongd í nokkur ár er nú aftur farið at ganga framá hjá føroysku gisingarhúsum, stendur í grein í blaði, sum Ferðaráðið geva út.

Eftir at árið í fjør royndist tað slakasta leingi, vísa tölur í nevniliga, at nóg fleiri fólk hava gíst á føroysku gisingarhúsum vár og summar í ár enn í fjør. Tað eru apríl, maí, júní, júlí og august, vit tosa um, og teir royndst allir nóg betur í ár enn í fjør, og onkran mánaði í ár gistu enn tá meira enn tveir ferðir so nóg fólk á gisingarhúsum, sum sama mánaði í fjør.

Framgongdin var so stór í ár afturimóti í fjør, at billeggjarnar á gisingarhúsum komu næstan upp á sama støði sum í 1992. Bæði apríl, júlí og august í ár royndust eisini væl betur enn 1993. Várið og summarið í 1992 vóru tilsamans 34.150 gistingar á føroysku gisingarhúsum. Í 1993 fall talið niður á 28.400 og í fjør heilt niður á 23.400. Men umrøddu mánaðir í ár kom talið heilt upp aftur á 32.850 gistingar. Eftir hvat skilst, er talan um framgongd um alt landið. Hotel Hafnia boðar frá hampuligari framgongd og har halda tey, at tað gongur tann rætta vegin. Eitt annað positivt tekin, tey á Hafnia sigga, er, at ferðafólkini nú er meira spjadd út á árið, og t.d. høvdu tey meira at gera í apríl í ár enn vanligt í apríl. Sama siga tey t.d. úr Suðuroynni. Ella sum tey siga á hotellinum í



Óravík: «Her er onkur alla tíðina». Tó sakna tey fólk um vikuskiftini.

Fleiri føroyingar

Eitt annað, sum gistingarhúsini siga, er, at yvirhøvur tykist, sum um fleiri føroyingar hava verið og ferðast í egnum landi í summar. Á Hafnia hava tey havt væl fleiri føroyingar í vár og í summar enn hini árin, og tað sama verður sagt út Vágum. Á hotellinum í Óravík siga tey, at væl fleiri norðurlendingar hava verið har í summar.

Fleiri búgva

Eisini onnur töl avliva

leysasøgurnar um, a t færri ferðafólk eru í Føroyum enn vanligt.

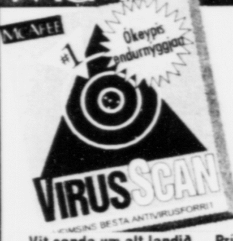
Av flogvøllinum verður sagt, at 9,2% fleiri fólk ferðaðust um flogvøllini í Vágum frá 1. januar til 31. okt. í ár afturimóti í fjør. Tilsamans komu og fóru 87.049 fólk um flogvøllin í Vágum 10 teir fyrstu mánaðirnar í ár, afturimóti 79.737 fólkum somu tíð í fjør. Í ár komu 42.136 fólk við flogfari og 44.913 fóru. Í fjør komu 38.381 fólk og 41.356 fólk fóru.

Nóg meste flutningur in er millum Føroyar og Danmark, men hugaligt er kortini eisini at frætta, at eini

800 fólk fleiri hava ferðast á landsrutuni 10 teir fyrstu mánaðirnar í ár, afturimóti í fjør. Leggja skal afturat, at tá hevði Atlantsflog bara flogið tveir ferðir til Íslands.

Hinvegin hevur gingið eitt vet afturá hond hjá Norrønu. Men yvirhøvur er gingið afturá við ferjuflutningi, hjá summum upp í 30%. Hetta, bæði tí tað er vordió bilgari at flúgva, og tí at Estonia-vanlukkan hevur loypt ræðslu á fólk, stendur í greinini í blaðinum «Kós Føroyar», sum Ferðaráðið Føroya gevur út.

McAfee Anti-Virus



McAfee VirusScan er sera lætt at nýta. VirusScan finnur og burturbeinur kend og nýggj telduvirus áðrenn tey gera um seg. VirusScan verður javnan endurnýggja og fæst til DOS, Windows og OS/2

Vit senda um alt landið. Prísir frá kr. 487,- (v/mvg)

Adaptive Design, 690 Øyndarfjørður, Tlf. 44872, Fax. 44873

DANNY TRANSPORT

– tá okkurt skal koyrast ella goymast

Tlf. 19192

Kvinnuhúsið

Ráðgevingin hjá Kvinnuhúsinum er opin hvørt hóskvöld frá kl. 19.00–21.00, inngongd hjá KFUM, Oman Pisuvarða 2, ella á tlf. 17200.

Kvinnuhúsið er opið gerandisdagar frá kl. 10.00–16.30. Telefonin, 17200, svarar hvønn dag frá kl. 10.00 fyrrapart til kl. 7.00 á morgni.

Skráseting Føroya
 hevur í dag skrásett niðanfyrir standandi fraboðan:

Skrásetingar-nr.
 P/f 2142,
 P/f Fiskamarknaður Føroya, 650 Toftir.

Viðtøkur broyttar:
 04.02.1994 og
 25.09.1995.

Kapitalur:
 Hækking: Kr.
 234.000,00 til kr.
 1.184.000,00.
 Inngjaldingarháttur:
 Kontant kr. 234.000,00 til kurs 100.

Tekningarreglur:
 Felagið verður bundið við undirskrift av stjórninum ella 2 nevndarlimum.

Skráseting Føroya
 tann 13. desember 1995

Kristin Balle

Nýggja tónleikaútgáva Tíðarflóð



Er komin á marknaðin, og fæst um alt landið.

Útgávufelagið STEV, tlf. 15740